

Глава 21. Показания Нэнси (начало)

После того, как Джек покинул библиотеку, улыбающийся Фэн Буцзюэ сел на свое место и сказал серьезному Скофилду: «Как вам, инспектор?»

Скофилд ответил: «Очень подозрительно... Из всех допрошенных, он внушает наибольшие подозрения».

«Действительно...» - продолжал Фэн Буцзюэ. - «У Джека для убийства были мотив, время и способность. Но... Я считаю, что он не убийца».

«О?» - с сомнением сказал Скофилд. - «Почему?»

Фэн Буцзюэ задал встречный вопрос: «Инспектор, если бы вы были на месте Джека, когда увидели, что отец и старший брат ссорятся, то что бы почувствовали?»

«Это...» - внезапное упоминание брат Цзюэ заставила Скофилда задумать, и он тут же все понял. - «Я должен был почувствовать радость!»

«Верно». - Фэн Буцзюэ кивнул в подтверждении. - «Если его мотивом... Или лучше сказать, конечной целью, было завладение наследством, то глядя на сегодняшнюю ситуацию, он должен был радоваться. В конце концов, в глазах членов этой семьи он был никчемным и безнадежным, это вовсе не было бы противоречием. А что значил конфликт между Денисом и Колстоном, это неясно...»

«И?» - подтолкнул его рассуждения дальше Скофилд.

«Потому, с точки зрения логики, даже если у Джека была мысль убить Дениса, он бы не стал делать этого сегодня». - Продолжал Фэн Буцзюэ. - «Я думаю... После 'выстрела в воздух', все слова сказанные Джеком, выражали мрачную радость от того, что отец и старший брат ссорятся. Эта фраза, действительно, случайно отразила намерения его сердца. Однако... Человек, который, на самом деле, задумал предумышленное убийство, не должен проявлять никакой заинтересованности, он не станет отставлять никаких улик».

Он сделал паузу и снова заговорил: «Кроме того, какую формулировку он использовал в конце... 'Есть или нет мотив - не важно', этой фразой он признал, что у него была мысль убить человека, но он ни капли не боится... Будь то его взгляд, голос, язык тела, все говорило о том, что фраза 'я никого не убивал' - правда». - Брат Цзюэ оперся локтем о стол и подпер щеку. - «Его слова наполнены самоуверенностью, но это не самоуверенность преступника, а самоуверенность невиновного человека. Между этими двумя понятиями есть существенные различия. В первом случае, преступник считает, что полиция не сможет найти против него обоснованных улик, а в последнем... Невиновный просто ничего не делал. Джек принадлежит к последним. В нем нет ни капли страха...»

«В таком случае...» - задумчиво сказал Скофилд. - «Можно исключить возможность того, что Джек - убийца?...»

«Хм». - Отозвался Фэн Буцзюэ. - «На данный момент... Колстон, Хендерсон, Олиф, Кэрол, Джек, этих пятерых пока можно исключить из списка подозреваемых».

Скофилд проговорил: «Из первоначальных девяти подозреваемых сейчас остались... Семейный доктор мистер Пауэлл, садовник мистер Бартон, мисс Нэнси, а так же, госпожа Одетт - четыре человека». - Тут он сделал паузу. - «Кстати... Мисс Нэнси прибыла уже после происшествия,

должно быть, ее можно прямо исключить из списка подозреваемых?»

«Кто сказал?» - удивился Фэн Буцзюэ. - «Нэнси полностью соответствует всем условиям, чтобы быть преступником, у нее даже есть преимущества перед другими». - Его взгляд чуть изменился. - «Если мы сможем найти мотив, то на нее падет больше подозрений, чем на Джека».

Тук-тук-тук... Раздался стук в дверь.

Помянешь черта, он и явится...

«Мисс Нэнси пришла, командир». - Очень кстати раздался голос Денпарди из-за двери.

«Пусть войдет». - Отозвался Скофилд.

Дверь открылась, и вошла мисс Нэнси. Ее наряд изменился: сейчас на ней была белая чистая рубашка, поверх которой надет пиджак, классические джинсы и высокие сапоги на толстом каблуке. Этой девушки из высшего общества, похоже, ничуть ни коснулось литературное дыхание Вены, напротив, было похоже, что она явилась с дикого запада.

Но мужеподобный наряд вовсе не скрывал ее очарования, мисс Нэнси, по-прежнему, была красавицей, что глаз не оторвать. Белокожее чистое лицо, белые зубы, пухлые губы, точеный нос, белокурые волосы свободно рассыпаны по плечам, свет лампы освещал ее яркими красками.

Она отличалась от зрелой чувственной красоты Одетт, от Нэнси веяло энергией молодости. А в его глазах сверкала твердость и деловитость, это заставляло Фэн Буцзюэ смутно чувствовать в ней ауру феминистки.

«Здравствуйте, мисс Нэнси». - После того, как Денпарди закрыл дверь, заговорил Фэн Буцзюэ. - «Кажется, мы еще не были официально представлены...» - он встал, обошел стол и протянул ей руку. - «Меня зовут Фэн Буцзюэ, я - детектив».

Нэнси вежливо пожала протянутую руку: «Рада с вами познакомиться, мистер Фэн». - Ее голос и настроение были одинаково поникшими.

«Это инспектор Скофилд, с ним вы так же встречались в холле». - Фэн Буцзюэ тут же представил полицейского.

Скофилд поднялся, одной рукой снял шляпу, а другую руку протянул для рукопожатия: «К вашим услугам, мисс».

«Рада встрече, инспектор». - Ответила Нэнси, пожимая и его руку.

«Присаживайтесь, мисс Нэнси». - Сказал Фэн Буцзюэ. - «Не волнуйтесь, мы лишь хотим проконсультироваться с вами по некоторым вопросам».

«Хорошо». - Отозвалась Нэнси и села. - «Но я не могу гарантировать, что смогу вам помочь, вы же знаете... Когда я приехала... Денис уже...»

«Действительно ли это так?» - внезапно изменил свои манеры Фэн Буцзюэ.

«О чем вы?» - недоуменно спросила Нэнси.

«Возможно... Вы прибыли намного раньше, чем нам стало об этом известно...» - Фэн Буцзюэ хотел своими действиями заставить NPC понять, что значит «желание повесить на кого-то преступление».

«Что вы... Имеете в виду?» - Нэнси почувствовала в его словах подтекст.

«Я использую свое воображение». - Ответил Фэн Буцзюэ. - «Для детектива это очень важный навык. Даже если мы постоянно пользуемся логикой и законами, все равно не можем позволить оковам инерции связать нас». - Он чуть улыбнулся. - «В общем... Все, что я скажу дальше, может прозвучать странно, к тому же, возможно, мои слова обидят вас. Потому... Я хочу заранее предупредить, что все сказанное мной - это лишь предположения, если их содержание вызовет ваше недовольство, надеюсь, вы меня простите».

«Хм... Действительно, использует тот же метод?... Но, очевидно, что мисс Нэнси прибыла после происшествия, действительно ли он сможет обвинить ее?» - подумал Скофилд, он, действительно, не мог представить, какие красноречивые выводы изложит Фэн Буцзюэ.

«Что вы, в конце концов, хотите сказать?» - спросила Нэнси.

Фэн Буцзюэ холодно ухмыльнулся, резко поднял руку и указал на мисс Нэнси: «Преступник, убивший Дениса... Это вы! Нэнси Лавкрафт!»

Внимание! Этот перевод, возможно, ещё не готов.

Его статус: перевод редактируется

<http://tl.rulate.ru/book/341/139231>